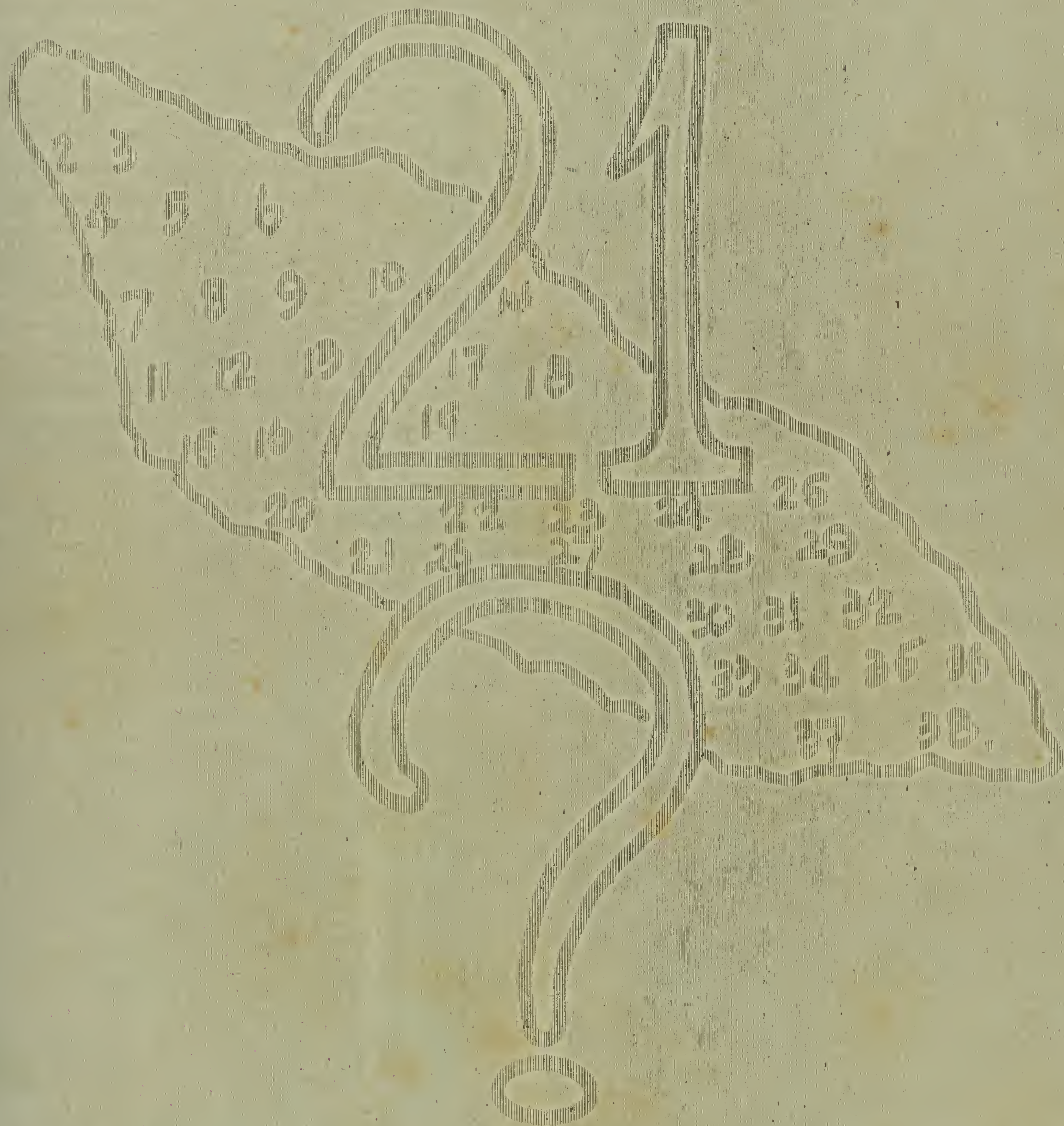
Semanario

CHUCHUBI

3000 - INDEPENDIENTE - 3000

Diahuebs, 25 di Mei, 1967

50 ct.



PPA - UNA · PIA · PRO - AVP



SEMANARIO

- INDEPENDIENTE -

Esun mas lesa na Aruba.

Obtenible na :

ORANJESTAD serca

Ruiz Store

Playa Coffee Shop

Eagle Store

Piet's Soda Fountain

Refresqueria Hortencia

Refresqueria Ingrid

Refresqueria Fatima

Refresqueria La Fama

La Esperanza Supermarket

Uchee's Place

Zepp Wever

Refresqueria Estrella

Refresqueria Italia

SAN NICOLAAS na :

Refresqueria Central Madeirense

La Esperanza Discount House

Chiquito Grocery

Chung Brothers Grocery.

SAVANETA na :

Baby Grocery

Refresqueria Del Mar

CURA CABAI na :

La Mano de Dios

POS CHIKITO na :

La Esperanza Supermarket

SANTA CRUZ na :

Titichi's Grocery
H.S. Croes Store
Eta Croes - Sta. Cruz 350 A.
Aruba Store
Santa Cruz Store
Central Rum Shop

CASA ARIBA na :

Tienda Casa Ariba 22

CALABAS na :

Calabas Grocery

PARADERA na :

Paradera Store

Mario's Grocery

Charlie's Grocery.

PIEDRA PLAT na :

Piedra Plat Store

Baby Store

TANKI LEENDERT na :

Tienda Geerman

Tanki Leendert Grocery

NOORD na :

Palm Beach Store

Lesa y abona

"C H U C H U B I"

E semanario cu circulacion mas grandi na

ARUBA

E Cancion di Separacion ta Sona atrobe y mas cos!

Algun dia mas y eleccion ta patras di lomba y mester dicidi locual ta bai haci cu e Isla di Aruba.

Oposicion ta segur cu nan lo gana e victoria aki y goberna Aruba. Ora esaki sosode ta keda e problema cu jama gobierno Central y ariba e punto grandi aki lo mester dicidi kiko ta bai haci pa e cuatro anjanan venidero.

Si mester tin un gobierno di Aruba bau di un gobierno Central anto locual e politiconan a priminti e pueblo di Aruba mester cuminsa marcha esta SEPARACION.

Den tur reunion nos a tende e palabra separacion menciona y nos ta kere cu e politiconan Arubano tur huntu lo encamina e asunto tambe.

Un orador a bai asina leuw di bisa: "Si Hulanda no duna nos e separacion anto nos lo hiba e asunto aki na NACIONNAN UNIDOS.

E sonido di Naciones Unidos no ta nada nobo tampoco pasobra un partida grandi di Curacao a protesta na Naciones Unidos y Rusia semper ta trece dilanti e punto cu Antillas ta colonia y no ta goberna nan mes si no ta bau di pia di Hulanda.

Si mester trece e asunto di separacion na Naciones Unidos lo hanja apoyo di varios nacionnan grandi pa trece e asunto dilanti y lo ta locual Rusia tabata kier mashar tiempo pa mustra cu tin colonias ainda di Hulanda.

Hulanda na Naciones Unidos a defende e asunto di colonias mashar bon cu apoyo di tur Islas, pero si un isla lo kier su separacion esaki lo haci e cambio.

Manera nos a bisa caba lo no stranja nos cu partida Democraat di Curacao lo Uni cu e partidanan di oposicion aki na Aruba pa nan tin e poder ariba e islanan tambe.

Puestonan di ministro lo ta e cambio pa e Union. Nos no por bisa nada di esaki, pero si nos kier pa tur hende ta alerta y no drumi despues di eleccion pa no por abusa di e confianza di pueblo, cu semper ta: "PUEBLO A ELIGI MI mi por haci locual cu mi kier", loke a keda demostra varios bes caba ora tin hende eligido ta cambia color pa nan beneficio, pasobra nan ta kere cu nan por haci kiko cu nan kier despues cu nan ta elegido.

E votonan deposita ariba un persona ariba un lista ta worde considera deposita ariba UN PARTIDA y esaki ta nifica SI BO KIER BULA WAYA bo mester entrega bo asiento y no hibele cu bo bai gosa di dje pa 4 anja.

Despues di eleccion naturalmente esnan cu a sali elegido mester ta hombernan fuerte, manera Poy Werleman cu a mustra cu e ta c… un partida, y si partida kier dunele puesto e ta accepta y si partida no kier e ta keda cu e partida. Nunca Poy Werleman a bula cura siendo e tabata por y lo no haciele pa puesto tampoco.

Nos a tende caba di varios candidatonan cu tin aspiracion di ta corre den campanja pasobra nan ta aspira pa bira deputado — sino fono — esta hasta bula cura por ta den!

Di nos banda nos ta spera cu Aruba lo tin un bestuurscollege fuerte, pero cu un cuerpo di advies nombra cu ta traha huntu cu nan, no e cuerpo di ambtenaar so cu ta jega duna advies, pasobra un ambtenaar ta un ambtenaar y por pensa solamente manera un ambtenaar!

Mester forma un gobierno cu un cuerpo di advies cu ta consisti di hombernan den nos comercio cu sabi de que se trata y kende por papia tocante economia di nos isla y locual ta na interes di nos isla.

Hamas por larga nos gobierno den man di deputadonan solamente, pasobra NINGUN DI NAN CU POR WORDE NOMBRA TA CAPAZ DI POR HUSGA ARIBA TUR COS E SO.

E cuerpo di advies cu worde nombra mester ta un cuerpo cu ta honorario y cu no tin sueldo y cu ta dispuesto di studia tur e problemanan pa bestuurscollege y duna nan advies.

Bestuurscollege ta keda semper cu e derecho di accepta e advies, pero cu advies bon duna no tin un Bestuurscollege cu por ninga esaki.

Asunto di dunamentu di trabau mester ta den man di un grupo neutral cu no a descrimina contra color politica manera a pasa den pasado.

Tur departamentonan mester worde gestreamlined pa mira unda tin hende ta sinta por nada henter dia gana pla-

Continuacion riba pag. 4

NOS LECTORNAN TA SCIRBI

Appel di Eva contra Sed

Den Panorama di 8 di april nos ta lesa un Introduccion di valor. E palabranan di Redacteur Vermeulen ta asina bon scohi, cu mi no a duda di traduci nan pa nos lesadornan di CHUCHUBI.

Kizas tin un lugar ainda ariba pagina di informacionnan sexual.

Nos ta lesa:

"APPEL DI EVA CONTRA SED."

Pa evita tur abuso, mi ta declará promé:

1. Cu mi no ta conocé ningun di e personanan, cu tabata presente, ora un mucha muher a hanja su mes deshonrá den portal di un pakus na Den Haag.

2. Mi ta desaproba tur violacion dje sexo femenino.

3. Cu gusto lo mi por a hoga malhechornan, si mi jui muher tabata victima.

Cu esaki mi kier munstra, cu mi no ta pidi dispensa pa e seis mucha hombernan di edad menor, cu na Den Haag a sleep un mucha muher te den un portal, a tiré na suela, a dominé, mientras nan a larga un di nan deshonré. Mi ta sinti hopi tristeza cu e victima di diezcincu anja, cu a hanja un nervous brakedown pa motibo di e tratamentu aki, y kizas nunca den su bida e por confia ningun homber stimador sincero más. Pero, locual mi kier bisa si ta cu hopi mucha muher moderno mes ta e causa deplorable di homber y mucha homber su comportacion malu. Tin hopi cu ta bisti "mini", cu no mester sinti sorpresa, ora hombernan cuminza papia frescu cu nan.

Algun siman pasa mi a hanja bishita na mi oficina di un "linda" di Amsterdam, donjo di un botica, cu kier a enrikeza PANORAMA cu un serie di bisti excitante. E mes tabata bisti cu un ejemplar extraordinario asina.

Rand di su saya apenas a jega na su heup y solamente luz chiquito den mi oficina tabata causa, cu mi bista a keda pega den scuridad. Su pia tabata cubri cu un calidad mal-blancu di nylon, cu tabata gatea-gatea for di rudia té na unda mester tin fin.

Pa motibu cu ami, manera tur homber tin un bon interes den anatomia di muhernan, mi no ta sinti berguenza di bisa, cu mi no a tende tur palabra mas di su speech. Mi no sa pakiko mucha muher ta bisti "mini", pero ta sigur cu nan no ta haci esey pa motibu di nos clima.

Pero larga nan comprende si, cu nan curpa hoben ta trece efecto afectivo ariba otro sexo. No tur hende ta busca buricu cu pelo. **Nos hombernan ta criatura normal.** Ora nos ta mira pecho-beat nos no ta corda na promer lugar, baby cu tin sed, y ora cu nos ta mira mini, nos no ta pensa na promer lugar cu nos tin di haci cu hende pober.

Casi tur mucha muher cu a hanja un sunchi den scuridad, por comprendé pensamentunan di un homber. La EVA moderna no mester rabia mucha, ora Adam moderno ta pone su djente den e appelnan ofreci, cu ta complace nan sed.

Hopi reclama ta pidi hopi clientnan.

P.S. — Ta nos clima cu ta haci algu diferenciá, SI?

K. J.

UN PROJECTO CU A HOGA DEN CAMINDA,

For di Hulanda Bestuurscollege a ricibi un carta di senjor Manders e famoso Hulandes cu a pasa algun tiempo aki na Aruba y kier a construi "Hollands Town."

Parce cu e senjor aki no ta traha mas aki na Aruba, pasobra e cooperacion cu el a spera di Bestuurscollege e no por hanja y estimaciones di gobierno ta corre den miljones mas cu e por construi.

Senjor Manders a expresa su mes cu e ta mashar desapunta den e caso aki especialmente cu el a haci tur posibel pa realisa e plannan pa e construccion aki na Aruba un lugar cu a horta su corazon.

Nos redaccion no por duna ningun clase di opinion den e caso aki, pasobra Bestuurscolege a tene e asunto aki mashar secreto, aunke e ta na bienestar di Aruba.

Unico cos cu nos por recorda den e asunto aki ta cu tabata tin un intrevista na television, caminda a haci senjor Manders algun preguntas y presentele na e pueblo di Aruba como un persona cu plannan serio pa Aruba, door di Voorlichtingsdienst.

Nos ta hanja ora un cos no ta segur cu ta mehor no trecele na television mes, pasobra ora cos caba na nada, anto ta kende ta keda rediculo?

Tin varios cos cu tin valor politico, pero tin cos cu ta mata e politico especialmente ora PRESENTA y e no REALISA.

Nos lo bai mas den extenso ora nos por coba den e asunto aki y duna pueblo un idea locual a tuma lugar entre senjor Manders y nos Bestuurscollege pasobra senjor Manders ta mashar indigna y esaki por tin su motivonan.

Nos a scirbi den Chuchubi caba algun edicion pasa cu e cos di senjor Manders aki tabata tin algu cu tabata holé y parce awor cu e cos ta saliendo na claridad.

Aki nos por mira OTRO PROJECTO cu lo tabata nobo a hoga y ainda nos ta cu tur e projectonan bieuw, sin ningun pa agrega serio aserca for di tiempo cu e lider di partida a bai descansa.

Tin hopi plannan ariba papel, pero en realidad nos ta spera e promer manera PETROLEO etc. SENJOR MANDERS KIKO NAN A HACI BO CU BO A RABIA CU ARUBA?

E CANCION DI........

ca di pueblo.

Mester trata e asunto di dokternan aki na Aruba mashar serio, pa evita cu manera ta sosode actualmente ora jama un dokter pa un paciente di kaarchi "DOKTER NO TA NA CAS, siendo e tei!

Mester cuminsa pone un auto disponibel pa dokternan di warda cu radio aden, YA ORA UN PERSONA jama nan y nan no ta na cas, e persona por jama warda di polis y esakinan por contact cu e dokter over di MOBILPHONE, unda cu e ta ariba caminda, pasobra e mester bisa na warda UNDA por hanjele ora e sali for di su cas si e tin warda y ta ricibi salario di gobierno!

Nos conoce un caso caminda un persona a hanja un atake jama un dokter cu a bisa cu e ta bini unbes y ora a jamele, UN ORA DESPUES, AINDA E TABATA DEN SU CAMA, PASOBRA TABATA DEN MARDUGA.

Gobierno ta paga dokternan UN SALARIO FIHO TUR LUNA PA TA DISPONIBEL ORA NAN TIN WARDA PA pueblo. SI UN DOKTER MESTER GANA E PLACA AKI SIN TA DISPONIBEL TUR ORA PA PUEBLO, esaki ta un otro manera di horta. ESAKI NOS TA JAMA LADRON SINBERGUENZA, cobra un placa cu no ta gana segun concenshi y sirbi pa locual ta worde paga TUR LUNA cu un salario VAST.

Mester bini hopi cambios y despues di eleccion nos lo bolbe ariba e asunto aki!

Nos Capa di e Siman aki

Pa Urna Electoral............

Facilmente ta pa nota cu e islanan Hulanda den Antillas tin solamente nan sentimento Hulandes den comun, pero cu di tur sentido cada uno ta podera di nan destino for di tempo cu autonomia a bini na vigor.

Asina nos ta hanja cu por ehempel islanan Barlovento a bai urna electoral for di cuater siman pasa pa vota Democrativo pa e proximo cuater anjanan.

Despues di un siman, e isla di Flamingo tambe a deposita su confianza den e partido di Toontji Abraham, kende a hereda un bon bista y experencia politico di su tata defunto.

Na Corsow despues di un batala fuerte, cu hopi factornan den nan ventaha Partido Democratico a hiba un victoria. Nan a hiba un total den Eilandsraad di 13 candidatos pa e proximo cuater anjanan.

Aki na Aruba e destino lo ta benta Diabierna awor ora cu e pueblo Arubano bai urna electoral pa benta nan votos riba e partido cu nan ta kere cu mester tuma e destino di e isla aki den su encargo pa e proximo cuater anjanan.

Cuater anja largo den oposicion e partido di Albert Eman, A.V.P., a hiba e debatenan expresando nan forma di pensa cu nan no por ta di acuerdo cu e Gobierno Insular manera e ta ser forma actualmente pa e partido di P.P.A. Actualmente si nos por nota riba caja e cantidad di hendenan cu ta hiba e idealismo di A.V.P. na halto ta hopi? Cu nan cartolinanan riba auto y tambe cu nan banderanan riba dak di cas. Pero esaki ta e sistema cu P.P.A. tabata hiba su campanja antes, pues loke nan ta haci actualmente no ta nada nobo. Loque si nos ta kere ta cu nan lo por hiba un ventaha dia 26 si nos tuma na consideracion loque nan a haci anja pasa pa Staten. Nan desventaha ta nan lucha Arubano. Ningun hende kier kita Aruba for di Arubanenan. Loque cu A.V.P. ta predica. E mehor argumento pa hiba den esaki ta cu John D. Rockefeller a menciona cu "Mundo no debe ningun hende su pan di cada dia, pero si mundo mester duna tur hende e derecho di gana su pan di cada dia". Y lucha Arubano ta exactamente contra di e palabranan aki.

.... Despues di a hiba nan campanja pa anjanan largo solitario y sin resultado e partido di Poy Werleman anja pasa a combina cu e partido di Max Croes "P.I.A." pa asi-

na forma un frontera fuerte pa drenta den campanja pa Staten. Riba e lista aki den frio sotano nan a buta un hoben, cu tabata haci uso di tur oportunidad cu ta existi riba Antillas, pa a hala atencion riba dje, aunke cu ela usa obrerismo hopi caba pa su stepping- stone den politico. E hoben aki ta Wijki Maduro.

Poy Werleman a mantene su mes, pero den segundo lugar como cu Wijki Maduro a demonstra di ta mas agresivo cu tur dos, y no tabata falta nada pa ela demonstra di tabata di mas peso cu tur dos hunto.

........Tur e partidonan a perde un figura politico durante di e ultimo cuater anjanan cu a pasa. E partido cu a perde e figura di mas importante pa e partido y tambe pa e pueblo di Antillas ta P.P.A. Den e campanja di 1963, ainda nan por a usa su memoria pa gana un campanja mas. Despues di esey nos tur sabi cu tabatin hendenan hambra pa posicion, cu despues a materialisa, pero lider no tabatin. E partido mester a keda lucha pa cuater anja sin un lider. E spotlight a cai un biaha riba Antillenhuis unda nan a kere cu Wim Lampe lo por tabata e salbacion. Pero e sonjonan di Wim Lampe cu e tabatin cu Juancho Yrausquin no a resulta. Un lider no Arubano, en particular si su nomber tabata Petronia, no tabata acceptable. Despues di e eleccion di Staten a keda hopi cu tabata bini den consideracion. Pero pa por a forma un lista manera esun cu P.P.A. a forma mester a duna e apoyo moral na Jossy Tromp, kende actualmente ta na cabez di e partido, pero no cu por bisa di ta dirigi e partido. Y kiko e resultado ta di e eleccion aki ta depende hopi di e forma cu Jossy Tromp ta hibé, y tambe ta depende si e ta lider ainda despues di eleccion.

Ventaha di P.P.A. ta cu nan tin mas cu ochenta porciento di e gruponan no Arubano den nan fila. Chance y Mathew por duna nan dos candidato. Servage y Petrona por duna nan dos candidato. E comunidad chiquito di Suriname ta trece Finck dilanti. Pa promer biaha un Hulandes por sali cu votos solido di Europeo, cu ta Norder.

Awor e pregunta ta e Arubanonan den P.P.A. a duna tur nan esfuerzo pa trece suficiente votos pa e por jega na seis candidatos?

Nos lema ta cu e gobierno cu ser forma mester hiba na cuenta cu e ta servidor di pueblo y no donjo di pueblo. Cu no ta placa, poder of posicion mester prevela, sino caracter di esnan cu lo ta den posicion pa goberna.

Cu mester tin respet pa un y tur, sea cu e ta haci trabao bruto di forza, of cu e ta haci trabao di inteligencia. Cu union ta haci forza. Cu amor y cariño tin mucho mas balor cu venganza. Y por ultimo cu berdad, aunque cu e dura largo, lo triunfa riba mentira.

Promer cu tur partido presenta nan programa na e humilde pueblo cu nan mester goberna despues di 26 di Mei, 1967, pueblo lo kier pidi nan di corda riba e puntonan aki promer.

NOS LECTORNAN TA SCIRBI:

Savaneta lamta fo'i sonjo

Ora un persona mal educa o cu poco educacion ta expresa su mes den un forma irresponsabel pa cu su mes, ningun hende cu un tiki educacion lo no tumele na malo. Pero ora un persona basta bon educá ta expresa su mes di tal forma cu bo ta cuminsa duda cu e persona ey, sea pa falta di interes pa cu su mes o sea cu e persona ey ta mal informa, no ta na altura di cierto cosnan cu lo ta na su mes interes, abo como un bon ciudadano, tin di ponele na su sano huicio. Ora un persona ta ataca un persona, cu e no mester ataca, pasobra e persona ey no ta responsabel pa cu su pueblo, pa motibo cu e persona ey nunca a hanja e confianza di e pueblo y nunca a representá e pueblo ey den eilandsraad; pa motibo cu e pueblo ta ignorante pa cu su mes depositando cada eleccion di nobo su confianza den un solo homber cu semper (ya pa 12 anja caba) a sinta den eilandsraad y nunca a habri su boca pidi algo pa su pueblo. Ora nos ta trece un contract padilanti nos ta splica e contract ey cu cifras y cu persona. E persona cu nan ta devalua cu nan ta critica cu no a haci nunca nada pa e pueblo di Savaneta ta e dynamico y elustre caballero senjor O. Croes.

Senjor O. Creos ta un persona cu pa 12 anja caba a sabi di defende interes di Aruba den Staten di Antillas Hulandes, unda interes di cada isla mester wordu defende pa su representantenan y senjor O. Croes awe cu orgullo mi tin di bisa a ocupa e puesto di onder-voorzitter di Staten, cual puesto el a sabi di representá cu honor y capacidad.

Den Staten ora ta trata di puntonan cardinal cu ta toca nos dushi isla Aruba, O. Croes cu orgullo mi tin di bisa y firmeza cu el semper a sabi di resplada Aruba no solo den palabranan bunita pero cu conviccion, Notulen di Staten ta testigua tur esakinan. Y den Staten bo no por representa un districto, sino un pueblo den su totalidad de la manera cu esun cu ta pretende cu O. Croes no a haci nada pa Savaneta nan tin di culpa nan mes, pasobra desde cu el a worde postula ariba lista di P.P.A. te ainda ningun biaha pueblo di Savaneta a deposita su confianza den forma di un mayoria absoluto cu nos por bisa ta Savaneta a eligiele pa el representa nos den Eilandsraad. Pero si pa mas di 8 anja

pueblo di Savaneta ta poniendo su confianza den persona di Guzman Croes, dunando el e margin absoluto di mas o menos 500 á 800 votos cada eleccion, anto pueblo di Savaneta tin e derecho sagrado di puntra e caballero aki que hubo Savaneta ta existi ariba Aruba o Savaneta no ta wordu representa debidamente pa e homber cu Savanea a duna su confianza.

Savaneteronan ta bira tempo pa boso habri boso wowo y mira con malo nos ta wordu representa den Eilandsraad. Kendenan ta representa Savaneta den Eilandsraad? Dos homber cu e mesun caliber, ta ja cuné so nan sa bisa, pa sobra esun no sa Hulandes aunque cu e otro tampoco no sa mucho, pero e otro tin di atende su mes na su lider mayordomo. Savaneta mester di major represenante y e biaha aki A.V.P. mirando cu en berded Guzman Croes nunca a pidi nada pa Savaneta y cu e no ta sirbi den Eilandsraad a pone un joven pa waak si Savaneta su wowo por habri, pasobra un pueblo mal representa ta catastrofe di e porvenir di e pueblo. Pero nos Savaneteronan tin di culpa nos mes pasobra ta nos ta e falta awe cu Savaneta no tin nada. Pesey pa un Savaneta mejor vota consciente vota pa e homber cu mas merece bo apoyo y cu mas merece bo confianza.

Promer cu bo duna e politico bo confianza sagrado, puntrele sinceramente kiko e ta priminti pa Savaneta y si ta posibel loque e ta priminti Savaneta mester di un MULO-school, un kleuterschool y un huishoudschool nobo y moderno. Casnan di warda boto pa nos piscadornan. Cuátra cos so Savaneta ta pidi nada mas.

Nan tambe ta paga belasting after all! Vota pa adelanto di Savaneta votando pa e homber cu tin interes di pueblo na pecho!!

Juan van der Linden

Nos Lectornan ta Scirbi

Sr. Redactor di Chuchubi

Permiti mi un espacio den bo Chuchubi tan lesa aki na Aruba. Refiriendo na un articulo cu a sali den Chuchubi d.d. Mei 13, 1967 encabeza "MERECE", mi lo kier comenta lo siguiente.

Mi ta di acuerdo cu es articulo aki, solamente cu un punto no. I esaki ta esun cu ta bisa cu si bo mester di un carchi di dokter, bo mester acudi serca Sr. Suydon, un Surinam. Esaki ta robez, no cu mi ta defende e persona aki. Pero actualmente ta Sr. Osbaldo Croes ta hefe di es departamento aki. Sr. Suydon ta hefe di Werkverschaffing.

Awor den es tempo di campaña aki, Sr. Croes ta dunando carchi links en rechts. No ta importa ki raza of credo bo ta, mientras cu otro tempo ta dura casi un anja promer cu bo por hanja un carchi.

I awor cu Sr. Croes ta mirando cu e triki aki tampoco no ta juda muchu, nan ta usa tur sorto di medionan asusto pa ganá votos.

Parce cu awor, segun e muchanan di school ta bisa, el ta busca moda di pone presion ariba e Waarnemend Hoofd, pasobra esaki no ta di es mes-un opinion politico cuné.

Sr. Redactor, di antemano mashar danki pa bo espacio concerni na mi.

Un votador consciente.

Nos Lectornan ta Scirbi

Loque pueblo mester sabi y loque pueblo no mester neglisha ta na interes di un pueblo sano y un pueblo consciente. Un pueblo tin e derecho sagrado di ta na altura di tur clase di acontecimientonan, tanto social, educativo, politica y economico. Den ramo di acontecimientonan social ta deber di un gobierno pa tene su pueblo na altura di tur cambionan di leynan den nos codigo civil cu ta na interes di pueblo y cu pueblo mester ta sabedor, pesey mester usa tur sorto di acomodación, tur sorto di publicacion, tur sorto di medio adecuado pa e culto pueblo cada biaha di nobo por ta na altura di cambio y leynan nobo cu wordu treci na vigor, ya cu ley ta exigi cu cada ciudadano mester ta sabedor di ley. Gobierno ta responsabel pa educacion di un pueblo, pasobra un pueblo bon educa ta na bienestar tanto di e comunidad como di e gobierno. Ora un pueblo ta bobo, gobierno ta abusa di su hendenan y e gobierno ta bira dictatorial y corumpi y ora e pueblo bobo no por wanta abuso mas di su gobierno nan ta bira revolucionario, pasobra nan ta bobo nan no sa mejor. Pero ora un pueblo ta bon educa y ta consciente, e pueblo ta biba tranquil y ora un gobierno ta bai den mal direccion e pueblo ta hala su atencion. No cu revolucion, pero cu e arma sagrado cu ta su derecho basa ariba ley. E ley di eligi un gobierno nobo. Un bon gobierno ta un gobierno cu ta traha na interes di e pueblo den su totalidad y no un gobierno cu ta traha pa interes di un grupito di hende of un gobierno cu ta traha pa individualidad.

Derecho di proteccion mester wordu garantiza pa henter e pueblo y no pa un grupito so. Ley di codigo penal mester wordu usa contra tur ciudadano cu comete cierto delito y no cntra cierto personanan cu nan ta jama peligroso pa comunidad.

Pasobra cada persona individual mester ta consciente di su hecho, tanto esun cu tin poco educacion como esun cu ta bon educa. Pesey cada persona cu ta comete irregularidades mester ta sincero pa cu su mes y compronde cu loque bo no kier pa nan haci cu bo, no haciele cu otro tampoco, pasobra desgracia di esun ta castigo di e otro. Ora bo haci malo castigo ta bini pa bo tardi o tempran. Ta deber moral di cada politico di instrui, educa su pueblo y haciele sabedor kiko ta politica decente, y no politica sushi, baho y vil manera cierto politiconan ta haciendo. Mi ta bisa cierto pasobra tin algun cu sa kiko ta politika y si abo votador ta atende tur reunionnan, anto bo ta na altura di kendenan ta politiko y kendenan ta campeon di blasfemia. Un politiko decente ta un persona cu ta presenta

pueblo su programa di accion cu el a cumpli cunele y un programa nobo cu e mes tin conviccion dje y e tin di convence bo cu cifras y cu datos ki tempo y cuanto placa e programa ta costa y unda ta hanja e placa.

Un politico consciente ta un persona cu ta funda criticanan sano, husto y constructivo. Sano den e sentido di ideanan nobo, ideanan cu tin valor. Husto den e sentido cu en verdad ora un cos no a bai bon manera a wordu pronostica, manera a wordu planea. Constructivo den e panorama positivo ora abo como un politico ta critica un cos cu e idea di haciele mejor cu e ta.

Ora cu un cos ta bon, pero bo ta mira e posibilidad di haciele mas floreciente, mas productivo anto e ora ey bo ta trece bo ideanan, bo plannan pa dilanti y na e mes momento bo ta critico e otro plan devaluando e y dunando di bo mas valor cu e plan anterior. Esey nos ta yama critica constructivo.

Economia ta algo cu hopi a wordu scirbi tocante di e topico aki pero poco ta wordu comprende di e importancia di e sujeto. Economia di un lugar ta depende di su fuentenan di entrada y ta depende di un bon gobierno honesto y trahador. Gobierno ta honesto ora e sabi valor di e placa di impuesto y ta usele manera debe ser manera e economia di e lugar ta exigi esey. Pa e economia di un pueblo ta stabil y floreciente, e gobierno tin di zorg pa ariba e lugar ey tin trabau, e tin di zorg di traha leynan social cu ta proteha e economia di e lugar.

Un pais cu tin tur facilidad pa cu su economia, pasobra su suela ta yen di materia prima, mester zorg pa e bendicion ey florece door di atrae industrianan, fabricanan, negociante y capitalnan di exterior.

Y pa stabiliza nan economia nan tin di pasa leynan social pa proteha juinan di tera y zorg mas tanto posibel pa e capital di placa keda circula den nan mes pais, de la manera cu cada ciudadano por desaroya su mes economicamente. Na lugarnan asina mester di minimum-loon, pasobra e lugar tin su mes medio di prosperidad. Na lugarnan asina por hisa belasting barbaro, pasobra e lugar tin progreso. Tur hende mester paga belasting y tur hende huicioso pa cu su mes ta compronde cu nan tin di paga belasting segun economia di nan pais ta exigi esey. Tira un bista na U.S.A. unda e hendenan ta paga belasting barbaro y sinembargo belasting (Federal-tax) a bolbe subi cu seis porciento o sea 18 billion do dollar. Un lugar manera Merca cu tin prosperidad, tur clase di ley social, tur medio di entrada tin di hisa belasting pa mantene su economia stabil. Awor compara Aruba cu cualkier nacion, pais of isla.

Aruba ta un pais pober na materia prima. Aruba su porvenir ta scur y penoso.

Economia di Aruba tawata depende di un solo fuente cu poco poco pero sigur ta bai acabando. Lago tawata e hilo unda economia di Aruba tawata colga pa varios anja. Aruba no tin dependibilidad mas ariba Lago. Antes Lago tabatin 8000 empleado y tabata paga nan bon, pero awor Lago tin menos cu 2000 empleado y na anja 1968 Lago lo bai traha cu menos cu 1000 hende, anto abo un persona huicioso tin di acepta cu Aruba no tin propio medio pa depende ariba y cu Aruba ya ta conta cu un dificit ariba su presupuesto di un million 200 mil florin pa 1967. Anto mi tin e conviccion cu pa anja 1968 cu menos hende na trabao, bo por comprende cu Aruba su deficit lo pasa e margin ey.

Di awor caba mi ta precedi

E ta continua riba pag. 13

NOS LECTORNAN TA SCIRBI

Caravana en Marcha

Durante di e dianan aki cu nos ta nota e actividadnan di campanja pa eleccion di Eilandsraad, nos mester menciona cu den e personanan riba tur e listanan tin hopi movemento en busca di votos pa di e forma aki nan ser eligi pa asina representa e comunidad Arubano den Eilandsraad pa e proximo 4 anjanan.

Un di e organisacionnan no Arubano cu nos ta, ta haci un bon esfuerzo pa pone un representante den Eilandsraad ta e Comunidad Curazolenjo, esta Grupo Politico Curazolenjo.

Y mas ainda e candidato cu ta hanjando tur e simpatia di e comunidad Curazolenjo ta e joven, dinamico, e inteligente Curazolenjo Drs. Vimy Servage.

Den principio a mustra manera cu Drs. Vimy Servage lo tabata victima di un manipulacion politico cu pa anja caba ta conoci den e gremio di e Curazolenjonan cu ta hiba destino di e comunidad di Corsow. Pero awor cu algun di e hobennan a mira cu esaki no ta hiba nan den e bon direccion y cu ta tempo pa cada un di e Curazolenjonan por tin nan mes opinion y nan mes forma pa expresa nan ideanan, a bini un cambio cu en berdad no ta duna ningun otro indicacion cu Drs. Vimy Servage lo ser hiba den Eilandsraad cu e propio votonan di tur e Curazolenjonan riba Aruba.

Cu Vimy Servage e Curazolenjonan sin duda alguna lo hanja nan derechonan respeta. Nan lo hanja nan mes representa, sin ningun clase di rejudicacion.

Nos por menciona cu si tur e organisacion di PPA, ta asina activo manera e organisacion di Grupo Politico Curazolenjo, cual grupo ta respalda Drs. Vimy Servage, lo no tabatin duda ta kende ta gana e eleccion aki.

Di nos banda nos ta contento cu e Curazolenjonan a sabi di comprende cu un persona solamente no por tin destino di un comunidad asina grandi den su man.

Nan a sabi di comprende cu nan voto mester ta votos di confianza y pa un Curazolenjo, no votos pa hiba solamente prestigio adilante, ora cu e prestigio ey henter e comunidad Curazolenjo no por goza di dje. Pero awor cu Drs. Vimy Servage nos a nota cu henter e comunidad ta di acuerdo pa e sistema y e doel cu nan ta campanja. Y nos ta bisa atrobe cu nos ta sigur di e victoria.

Di e Curazolenjonan pa banda di Drs. Vimy Servage, como cu e ta un campanja boñ hiba y lo mas importante un campanja pa duna e Curazolenjonan e respet, derecho y nan opinion pa husga bek.

E organisacion aki ta kere cu Gobierno ta serviente di Pueblo y nos su maestro. Nan ta hiba un campanja unda nan ta convenci cu e mundo aki no debe ningun hende nan pan di cada dia, pero cu cada hende mester tin e oportunidad pa gana su pan di cada dia. Y campanja asina aki hiba manera e Curazolenjonan ta hibé ta campanjanan di victoria.

Lesa tur siman Chuchubi

NOS LECTORNAN TA SCIRBI

NOS SI TA CUIDA NOS PAM

Sr. Redactor, permiti mi un espacio chiquito den bo Chuchubi tan gustá y lesá den henter Aruba, y di antemano GRACIAS!

Segun nos hendenan di Noord ta weitando tur dia es-especialmente den e dos simannan aki, Señora di deputado Domi y un otro Señora mas ta camnando den pueblo di Noord ta pidi hendenan vota pa Domi. No ta den Noord e mester camna, pero den pueblo di Dakota, unda cu e tabata biba antes, pasobra den pueblo di Noord nin gun hende conoce Sra. di Domi, qui ora cu e bin den Noord tur e pajaranan di mondi ta sconde.

Nan ta camna pidi voto pa Domi, pero e hendenan di Noord no ta bobo y ni kens, pasobra nan tur sabi cu ta pam di nan esposo nan ta cuida.

E pueblo di Noord tur ta na altura, cu Domi a traiciona AVP, su partida di promer, pé bai djodjo den puesto, pero no jude den tur skina di Aruba, segun un remetido di biaha pasa, un remetido di mas barata cu tin. Bunita traha berdad den tur skina, ta den skina di su sacu di carson y skina di su oficina, podiser el a traha bon. Skirbi Chambonada. Nos tur sabi cu ta un di e chupadornan a scirbié, nos ta spera cu deputado lo sigi hari y sagudi cabez, pero e chupador ay mes, nos sabi cu e ta cu nos partida A.V.P. pasobra e mester conoce nan bon manera, y e familia Emannan ta asina popular y conoci den henter pueblo di Noord, pasobra nan ta weitando e edificionan tur ay cu a traha y tur e camindanan di antes cu A.V.P. a traha nan, y cu durante 12 anja di P.P.A. nan no a weita nada cu ta nada haci den Noord. Ta pesey nan tin cu duna A.V.P. nan danki pa loke nan a haya antes, pero nan no ta na sonjo pa bai tira nan voto pa un partida of un deputado cu no a haci absolutamente nada pa Noord. Si partida oposicion mester haya e pueblo di Noord su confianza, anto bosonan tur lo weita con e districto di Noord lo bolbe hanja su plannan cu e tin traha pa haci.

Pa pueblo di Noord loque nan merece, pero no pidi voto anto lubida e pueblo. Keda boso cas trankil, y no molestia hendenan di Noord, pasobra ta enbano.

Come bon of come malu, durante 12 anja un tabata tin un deputado siquiera pa weita kiko e pueblo di Noord tabatin mester tempo di defunta Henny Eman (q.e.p.d.) Hopi muchanan tabata haya lechi, pam por nada na school, despues di defunto Henny, kende a sigi duné???

Ningun hende. Den 12 anja nos pueblo di Noord a keda bandona, awor boso señoranan tin cuero di cara pa pasa pidi vota pa Domi?

Ta awor numa Domi ta corda cu tin un Noord ta existi? Ay no, boso bai tira boebi cu slof.

Ainda hopi di nan tin corazon pa zundra familia Emannan. Ainda bosonan ta ciego di no ta weita kiko nan a haci pa Noord?? Anto sin autonomia.

Un votador di Noord

N.J. Figaroa

-: PA NOS MUCHANAN :-



Nos pabien na

Nelson Henriquez

cu su Primera Santa Comunion

CARTA DI TANTE AIDA NA SU AMIGUITONAN:

MARCIA SOLOGNIER:
Marcia, tante Aida a ricibi tur bo cartanan. Nan ta bunita y bo opstel tante Aida ta publicele.

LUDWINA M. PETROCHI:
Tante Aida ta spera cu bo lo sigui lesa Chuchubi y sigui concursa tur siman asina bo tin chens di gana hopi premionan bunita. Hopi saludos di Tante Aida. Bo tekening ta bon pinta.

HENNY BRITTEN:
Tante Aida a ricibi bo cartanan y a keda contento cu nan. Hopi exito.

GLENDA CROES:
Bo tekening tambe tante Aida a ricibiele, corda sigui mandanan tur siman.

ERWIN H. MARTIJN.
Bo pinturanan tambe tur ta masha bunita. Corda sigui concursa. E ultimo no a yega serca Tante Aida ainda.

FINA DIRKSZ:
Tante Aida a ricibi bo carta tambe. Corda bon, sigui participa fiel na e concurso.

LIGIA L. WOUTERS
Ligia tur bo pinturanan ta aki, tante Aida ta spera ainda ariba e ultimo.

ILKA MARIA EVERTSZ
Ilka, lastima cu bo a ricibi "Chuchubi" asina laat, pero en todo caso tante Aida ta tene cuenta cu esey. Bo chens pa gana na grandi.

NOS LECTORNAN.......

cu Aruba su presupuesto lo tin un deficit di mas o menos 3 million si e gobierno actual mester cai den man di hendenan incapaz pa gobernele. Desde anja 1955 Aruba su entrada di impuesto mester a wordu hisa caba door di Layoff program. Pero ta te na anja 1960 gobierno a hisa e belasting cu 15 opcenten ariba e suma cu bo mester paga na belasting. Hisamento di belasting ta dificil, no den e sentido cu e masa trabahador lo no por pagele, pero nos no tin propio medio di entrada, nos no tin nos mes productonan, nos mes materia prima.

Nos ta depende di otro pais pa nos entrada den e sentido cu petroli ta di Venezuela e mester bini.

Lago tin di cumpra e materia for di Venezuela y ora e caba di refina e producto essencial ey e ta resulta mas caro cu esun cu Venezuela tambe ta refina y pa competencia mundial Lago tin di economiza ariba custia di nos pueblo aunque cu belasting di Aruba pa cu Lago compara cu cualkier pais, e kachi kachi cu Lago ta paga ta un bagatel. Aruba su presupuesto ta cubri un suma di un miserable 20 million di florin pa anja, anto bo mes por imagina bo cu no solo ta dificil, pero imposibel pa Aruba desaroya su mes economicamente. Con e placa ey mester wordu parti (pasobra bo no por usa e palabra inverti aki nan ya cu e placa tin su destino promer cu hanjele) wel gobierno tin, pa cuminsa, su empleadonan pa paga tur luna un suma di mas o menos 1 million y pico cu ta totaliza un suma di mas o menos 12 million pa anja.

Mantenemiento di edificionan di gobierno, schoolnan nobo, edificionan nobo asina ta cu abo cu ta consciente ta comprende cu ta sumamente dificil pa logra asina progreso den futuro. Gracias na e esfuerzonan grandi y hopi sacrificio Aruba a drenta den E.E.G.. Salbacion di Aruba nos por yama E.E.G.

Si Aruba (Antillas) nunca a drenta E.E.G. anto abo ciudadano consciente bo por imagina bo kiko ta di Aruba awor aki y kiko lo ta di Aruba aki 10 anja. Alaba Dios cu nos tabatin un jiu di terra cu interes di su pueblo na curazon, sino awe ya nos tur tawata victimanan di pobreza y hamber corda aki 10 anja.

Aki 10 anja Aruba lo ta mescos cu tempo Aruba tawata promer cu Lago a bini, pero no cu 2000 habitante, pasobra pa 2000 habitante tawatin rescate, pero cu 60 mil habitante y bo sa kiko ta nifica esaki, wel hamber, miseria y abismo.

J.L. Thijsen

Nos Lectornan ta Scirbi

Señor Redactor:

Mi a lesa un carta den "Chuchubi" di Diasabra April 15, den cual Señor Benildo Ras a duna su opinion tocante e coalicion cu U.N.A. a forma un tempo cu P.P.A.-D.P. Mi no ke duna un comentario ariba e paso cu U.N.A. a tuma ni ariba mi opinion politico, pero mi ke duna Señor Ras un bon conseho. Señor Ras, tur hende (cu **por** vota) tin su opinion propio ariba politiek y ta su privilegio y tambe su deber pa vota. Pero dunamento di opinion den publico ta un questión diferente, como cu un persona por insulta otro(s) y asina e mester tene cuidao cu loque e ta bisa. Mi lo cita un parti di loque Señor Ras a scirbi: "A resulta después coe U.N.A., despues a bai forma coalicion coe P.P.A.-D.P. sabiendo (na school toer freres a sinja nos) coe Obispo a maldiciona partida D.P. di

Continuacion riba pag. 16

Nos Lectornan ta Scirbi

Muy apreciado Sr. Redactor,

Siendo un fiel lesador di nos semanario tan gustá riba nos dushi Aruba mi a tuma e libertad di manda e siguiente idea.

Semper nos por lesa algun pida den nos semanario tocante varios asuntos politicos.

Locual ta hala mi atención mas tanto semper ta e "cover" padilanti, es decir e caricatura.

Mi por recorda cu hopi anja pasá, e lider actual di e partido AVP (Sr. Albert Eman) a wordé atacá fuertemente cu e ta ricibi e "corona" di lider (simbolicamente) di su papa Sr. Henny Eman. E acción aki e partido PPA a corre un campaña fuertemente cunele contra AVP. Hasta borchinan a worde pintá y partidarionan di PPA a corre den paradanan di auto pa desaproba e "coronacion" aki.

Awor hopi anja despues nos por mira cu e partido PPA (despues di morto di J.E. Irausquin) tambe a coroná un hende, cual ta netamente un "non-Arubiano" Sr. Ernesto Petrona.

Mi suplica ta esaki: Como un elección ta dilanti porta y e dos personanan aki ta esnan cu tin mas di bisa den nos politica Arubiano, pone un caricatura di e dos "corónaciónnan" aki, riba e cover di nos tan apreciá Chuchubi.

Uno di coronación di Sr. Eman door di su papa Henny y e otro di Sr. Petrona door di su lider Juancho.

Tambe agrega es palabranan aki: "BRINGA DURO PA **BOSO ISLA NATAL,** PERO NO PA **BOSO MES** SACO".

Si ta psible, ta mi deseo di mirele promé cu elección como un "COVER" asina e tin mas efecto.

Danki di antemano,

N.N.

NOTA DI REDACCION — Ta duel nos cu no tin tiempo pa complace cu bo N.N.

Mi no a gusta e ultimo Informacion Sexual

Senjor redactor mi ta un fiel lesadora di Chuchubi, pero mi no a gusta e ultimo pagina sexual di Chuchubi, pasobra e tabata masha crudo y escribi mucho realistico.

Gracias, **Un lesadora.**

NOTA DI REDACCION. —

Senjorita lesadora:

Den e tiempo moderna aki ta un manera so hende por comprende esta scirbi cla y manera e asunto ta. E buki di verdad esta BIBLIA ta bisa: "MESTER DUNA CADA COS SU NOMBER MANERA E TA. Si Biblia, e escritura Santa ta duna nos esaki como base pa publicacion y BIBLIA mes ta jama un Prostituta un Prostituta y realisacion di sexo contrario un abominacion, y e buki aki ta esun cu e publicacion di mas grandi den henter mundo y cu ta worde lesa den tur iglesia pa e fielnan, kiko bo por tin contra di VERDAD.

Mucho tiempo caba nos ta hunga e wega di tira piedra sconde man, y resultado ta cu nunca ta sa KENDE TA PROTESTA y esaki ta perde su forza di inpacto ariba esun cu mester poné na su lugar.

Den nos corte di husticia tambe y na warda di polis tambe, ta hunga e wega di tira piedra sconde man ora ta trata di un criminal, UN PERSONA CU HENTER PUEBLO MESTER SA KENDE E TA, door di duna INICIAL enbes di publica e nomber completo pa pueblo sa kende ta e malhechor.

E courantnan a larga conta nan un cuenta y nan ta spaar ladron y asesinos, pasobra nan ta bisa of mehor dicho no kier duna nomber, PERO NOS HUEZ DILANTI DI CORTE DI HUSTICIA CAMINDA ta husga criminal y CAMINDA TA UN LUGAR PUBLICO si ta jama cada hende na su nomber y hasta ta scual criminal ora nan parce dilanti di e mesa di husticia. Hamas y nunca nos a tende nos JUEZNAN papia cuenta di A.C. of L.C. of W.C., sino semper nan ta jama e nomber publico pa tur hende sabi kende nan ta husga. Tiempo lo jega aki na Antillas tambe cu lo cuminsa duna pueblo noticias cu nomber completo pa pueblo sa de quien se trata.

Asina tambe senjorita ta duel nos cu bo no ta gusta e articulo pero ta asina nos mester sigi publica manera BIJBEL TA BISA CU MESTER HACI: "DUNA CADA COS E NOMBER CU E TIN."

NOS LECTORNAN.......

Corsow. Coe esey U.N.A. a kibra soe garganta tambe, pasobra U.N.A. a predica toer caminda coe e ta un partido 'Christiaan', y ta stranjo coe e por a mara coe un partido jen di protestant i mazon manera D.P. coe Obispo a condena y maldiciona" y mi lo ke comenta lo siguiente. 1) Mi ta calcula cu Señor Ras ta un persona di mayor di edad y cu e **tin** un **propio** opinion (di su mes), pero ta parce cu ta loque freres nan a sinjele y loque Obispo a bisa e ta kere y sin purba di weita si ta berdad si of no y hanja sa kiko ta kiko (mi no ta kere cu Obispo lo maldiciona un partido pasobra e tin protestant y mazon como miembros y simpatizadores); asina mi ta discutiendo loke Señor Ras a insinua o referi na dje. Un hende cu poco vista objetivo no ta lanta bula kere un cos di biaha sin cu e mes investiga e asunto; tin varios manera di scucha (of lesa) objetivamente, evalua y analisa logicamente, y despues conclui un opinion cu por worde discuti y defendi. Mi no ta kere (fey di lo que mi a lesa) cu Señor Ras a haci esaki precisamente. 2) Ademas mi no ta kere cu Señor Ras ta bon informa den terreno di religion. Door di bisa cu "U.N.A. ta un partido 'Christian' y cu U.N.A. a kibra su garganta den forma coalicion cu un partido yen di protestant y mazon manera D.P.", aki Señor Ras no solamente a haci un error categórico pero e a mustra cu e no sa mucho di religion (como cu e religion protestant **tambe** ta cristiano) y e tambe a insulta a la vez tur protestant y mazon (of ta error di Obispo) Mi no sa si Señor Ras ta na altura cu Señor Albert Eman ta protestant y cu e ta leader di e partido cu Señor Ras ta vota pé!

Mi no ke trece un argumento **personal** tocante e asunto aki entre Señor Ras y mi mes, pero mi ta dunando un conseho despues di a lesa e articulo aki. Mi sa cu e mayoria di e pueblo di Antillas ta católico, pero no cu esey ta e unico religion cristiano y cu un asunto religioso asina mester worde treci den questiones di politiek. Generalmente un poblacion di cualkier pais of isla ta desarollo f'ey hende di tur of varios sorto di cultura, religion, rasa, y nacionalidad. Ami mes ta un protestant, pero no ta pesey mi a tuma e paso di scirbi e carta aki — si mi tabata pertenece na cualkier otro religion mi lo a haci mescos! Mi ta comprende cu e eleccion venidero pa Eilondsraad tin hopi hende sinta manera riba panchi cajente, pero mi lo aprecia si Señor Ras por rectifica su mes un poco mas.

Un estudiante Arubiano,

Rodney E. Croes

P.S. — Mi a caba di lesa e carta di Señor T. Leest dirigi na Señor Ras (den "Chuchubi" di Diasabra, April 22) y mi ta weita cu Señor Leest tambe a comentá ariba e hecho cu Señor Eman ta protestant.

Lista di e Candidatonan pa Eleccion di Eilandsraad, 1967

10.K

P. P. A.

■1. F.J. Tromp 1349
+2. O. Croes 345
+3. J.A.C. Alders 195
−4. H.R. Dennert 772
+5. V. Kock 239
+6. G.Á. Oduber 319
+7. B. Werleman 142
+8. A. Falconi 472
9. J.M. Lacle 72
10. M. de Cuba 64
−11. D.C. Mathew 839
−12. E.R. Finck 595
13. V.A. Servage 506
14. K. Norder 423
15. H.O. Booi 301
16. J. Geerman 525
17. I.S. de Cuba 282
18. J.R.L. Beaujon 370
19. D. Flemming 266
20. F.V. Lacle 89
21. J.U. Maduro 21
22. D. Tromp 533
23. R.H. Richardson 458
■24. E.O. Petrona 620
25. N.A. Piña 221
−26. L.A.I. Chance 927

TotAAL 10.975

8.K.

A. V. P.

+1. C.A. Eman 3334
+2. D.G. Croes 1030
−3. C. Jazargaray 228
−4. A.M. Arends 301
+5. G.F. Croes 1045
−6. C.B. Boekhoudt 108
−7. D.I. Leo 356
−8. C.E. Lacle 79
9. E.M. de Kort 447
10. J.R. Frank 159
11. S.A. Filiciano 30
12. C.E. Odor 86
13. J. Coronel 75
14. H. Angela 135
15. J. Kelly 91
16. J. Croes 26
17. H. Th. Erasmus 72
18. J.D. v/d Linde 80
19. A.F. Croes 56
20. J.F. Tromp 22
21. M.J. Croes 73
22. A.G. Martinus 89
23. R. Croes 105
24. F.E. Tromp 89
25. R. v.d. Berg 28
26. J.P. Falconi 68

84

3.K.

U.N.A./P.I.A./P.R.O.

+1. M. Croes 403
+2. F.L. Maduro 779
+3. A. Werleman 650
4. T. Leest 86
5. J. Maduro 55
6. F.S. Kelly 78
7. M.H. Boekhoudt 49
8. J.A. Eduwardo 72
9. Th. V. Dijkhoff 26
10. E. v./d. Biezen 42
11. W.C. Anslijn 150
12. R.H. Lacle 51
13. A.H. Hoo 100
14. C.F. Lacle 118
15. A.J. Geerlings 22
16. E.R. Arendsz 17
17. M. Maduro 34
18. C. Thiel 70
19. F. Dijkhoff 17
20. E. Koolman 33
21. I. Croes 21
22. C. Wernet 16
23. A.M. Sint Jago 15
24. L. Pom 47
25. L. Albus 55
26. F.D. Figaroa 463.

3479

T 22863

24935

10.963
8411
3479

8411
2082
10.493

24935
22853

22853

2080